Star Trek Serendipity Gamemaster's Bible

What is this document for? A bible, also known as a gamemaster's bible, is a reference document used by gamemasters and players for information on characters, settings, and other elements of a gaming campaign.

Serendipity Timeline

- **2270** - Cadet Gauge Hunter (age 20) assigned to *U.S.S. Enterprise* under the provisional command of Admiral James T. Kirk. Orders are to proceed to the Romulan Neutral Zone to prevent use of Romulan super-weapon. Mission uncovered plot by the thought-deceased Khan Noonien-Singh to destroy the Federation. Cadet Hunter taken under the tutelage of Kirk. Hunter suffered loss of his left eye on this mission while Kirk diffused super-weapon. Hunter defeated and killed Khan.

- **유시시 엔터프라이즈함에 배치된 카뎃 게이지 헌터. 임시로 제임스티. 커크 제독의 지휘아래에 피날레가 있다. 임무는 로멀란 중립지대로 이동하여 로멀란 초능력 무기 사용을 방지하는 것이다. 이 임무를 수행하던 중 칸 누니엔 싱이라고 여겨졌던 인물이 연합을 파괴하기 위한 음모를 깼다. 헌터카뎃은 커크의 가르침을 받게 되었다. 헌터는 커크가 초능력 무기를 해체하는 동안 이 임무에서 왼쪽 눈을 상실하엿다. 헌터는 칸을 물리치고 처치했다.**

- **2271**—Captain Kirk goes missing. Presumed dead **커크대장실종. 사망으로 추정됨.**

- **2271-2380**—Hunter promotes from ensign in security division into command program and ranks up for several years.

헌터는 보안 부문에서 중위로 승진하여 지휘 프로그램으로 진급하고 여러 해 동안 계급을 올렸다.

- **2273—**Betazed admitted into the United Federation of Planets; Kylic Grath joins Starfleet Academy.
-

베타제드가 유나이티드 연방행성 연맹에 가입하였어며, 카일릭 그라스가 스타플릿 학원에 입학하였다.

- **2275—**During one of his courses on astrophysics, Kylic Grath sensed that a Human professor was exhibiting intense feelings of bias and discrimination toward his Benzite classmates. Grath took it upon himself to lead an investigation that exposed his professor as a loyalist to the banned Originalist movement. He graduates two years late, promoted to ensign, and takes a commission as navigator aboard the *U.S.S. Atlanta*, a science and survey vessel.
-

천**문학 과목 중 하나에서, 카일릭 그라스는 한 인간 교수가 벤자이트 동료들에대해 편견과 차별적 감정을 품고 있다는 것을 감지했다. 그라스는 스스로 조사를 주도하여 교수가 금지된 오리지널리스트 운동의 지지자임을 드러냈다. 그는 학위 취득을 두 해 늦게 마치고 중위로 승진되며, 과학 및 측량선박인 유에스에스 애틀랜타에서 항법관으로 임명받았다.**

- **2280** - Captain Hunter takes command of the *Malachowski*-class *U.S.S. Thunderbolt*. Assigned to patrol Federation/Klingon border.
-

헌터 대장이 말라코프스키급 유에스에스 썬더볼트를 지휘하게 되었다. 연맹/클링온 국경을 순찰하는 임무를 맡았다.

- **2283**—Hunter negotiates peace with the Klingons after reuniting the Chancellor with his lost wife.

헌터 대장이 클링온들과의 평화 협상을 진행하였어며, 잃어버린 아내와 황제를 다시 재결합시킨 후 평화를 협상했다.

- **2285**—Mika Mourningstar's brother and sister are killed in a transporter accident caused by a passing ion storm while evacuating Sky Zoo, a nature preserve contained within a massive biosphere that orbits Mercury. During the event, several other tourists were trapped in a collapsing section of the preserve. Mika figured how to modify the transporters to work through the ionic interference and transported the tourists into escape rafts. Due to his bravery and ability to hold himself together during the incident, Mika received special commendation from the United Federation of Planets. Mika was 17-year old at the time, and he was granted early access to Starfleet Academy's Science Program.

미카 모닝스타의 형제와 자매가 수소이온 폭풍이 지나가는 동안 천체 수성 궤도에 위치한 대규모 생물권내의 자연 보호구역인 스카이 동물원을 대피하다가 전송장치 사고로 사망하였다. 사고 도중에는 몇 명의 다른 관광객들이 붕괴된 보호구역 부분에 갇혀있었다. 미카는 이온간섭을 통과하도록 전송장치를 수정하는 방법을 알아내어 관광객들을 탈출용 구명정으로 이송시켰다. 사건 중에 그의 용기와 침착함을 인정받아 미카는 유나이티드 연방행성 연맹으로부터 특별히 칭찬을 받았다. 당시 미카는 17세였으며, 그는 스타플릿 학원의 과학 프로그램 조기입학자격을 부여받았다.

- **2287**—Hunter locates and retrieves experimental force field tech being sold on the black market.

헌터가 블랙마켓에서 판매되고 있는 실험용 힘 필드기술을 찾아내고 회수한다.

- **2288**—Mike Mourningstar assigned as a third year cadet to the *U.S.S. Irkutsk* as a science specialist.

미카 모닝스타가 과학 전문가로서 3학년 카뎃으로 유에스에스 이르쿠츠크에 배치된다.

- **2289**—Hunter rescues Angie Carrington, a denizen from a galaxy 60 million light years away, and destroys the Heinous Premise.

- **헌터가 갤럭시로부터 6000만 광년 떨어진 곳에서 온 시민인 앤지 카링턴을 구출하고, 악의적인 전제를 파괴한다.**

- **2290**—Due to his pristine track record, Kylic Grath was approached by Starfleet Intelligence shortly before being recommissioned from *Atlanta* to *Thunderbolt*. His assignment was to observe and report back on the relationship between Captain Hunter and Master Chief Petty Officer Carrington. Starfleet had concerns about Carrington's battlefield promotion.

매우 탁월한 업적을 보인 카일릭 그라스는 애틀랜타에서 썬더볼트로 재배치되기 직전에 스타플릿 정보부로부터 접근을 받았다. 그의 임무는 헌터 대장과 카링턴 상등병장 간의 관계를 관찰하고 보고하는 것이었다. 스타플릿은 카링턴의 전장 승진에 대한 우려가 있었다.

- **2290**—Hunter leads the *Thunderbolt* crew in the investigation of Commander ***Nic van Asch*** and outlawed **research into subquantum teleportation.** Travels to 152 Layers Deep to save civilization in 8 Layers Deep. Fails to capture van Asch. Conspires in cover up of mission details and let's crew of the U.S.S. *Colotario* continue their research.

헌터는 썬더볼트 선원들과 함께 니크 반 아시 커맨더와 첨단 양자 이동에 대한 불법 연구조사를 이끌었다. 152 레이어 딥으로 여행하여 8레이어 딥의 문명을 구하기 위해 노력했다. 반 아시를 잡지 못했으며, 임무 세부 사항을 은폐하고 썬더볼트 선원들이 유에스에스 콜로타리오의 연구를 계속 할 수 있도록 음모를 꾸몄다.

- **2290**—Commander Knowles and Commander Miliani investigate a recent kidnapping of five school-aged children from the colony on Colis III. When the players arrive at Colis III they find evidence of transporter use from low orbit, as well as the sensors on the surface having been tampered with to prevent the ship's detection. Pursuit of the ship leads to an undiscovered planet where the children have been brought by a man named Darvin Reeves to a non-corporeal entity he calls "Matron," who is desperately lonely after its own offspring left eons ago. Knowles and Miliani recover the abducted children and defeat Reeves and

Matron. Knowles appointed first officer on the *Thunderbolt* soon thereafter.

노울스 카맨더와 밀리아니 커맨더는 콜리서 3 식민지에서 발생한 다섯명의 학령기 어린이 유괴 사건을 조사한다. 플레이어들은 콜리스 3에서 궤도 저공의 전송장치 사용 증거와 표면 센서의 조작으로 인해 우주선의 감지가 방해된 흔적을 발견한다. 우주선을 추격하여 어린이들을 다른 세계로 데려간 다르빈 리브스라는 남성이 "마트론"이라고 부르는 비물질적 존재에게 전달한 것을 확인한다. 마트론은 자신의 자손이 엑시온 전에 떠나간 후로 극도로 외로워하고 있다. 노울스와 밀리아니는 유괴된 어린이들을 구출하고 리브스와 마트론을 물리치게된다. 그 후 노울스는 썬더볼트의 제 1장으로 임명 받았다.

- **2290** - Jinidar Incident—Knowles mutinies and takes command of *Thunderbolt*. Incident leads to a massive civil war that kills over 300,000 Pokai and Modar citizens. Trial of Gauge Hunter and Marciano Miliani; convicted and remanded into Starfleet penal system.

진이다르 사건- 노울스가 반란을 일으켜 썬더볼트를 지휘하게 된다. 이 사건은 30만명 이상의 포카이와 모다르 시민들이 사망하는 대규모 내전으로 이어진다. 게이지 헌터와 마르치아노 밀리아니의 재판 : 유죄판결을 받고 스타플릿 패널 시스템에 억류된다.

- **2290-2295**–Knowles given command of *Thunderbolt*; promoted to Captain; ordered to lead diplomatic efforts to bring peace to Jinidar. Ensign Mika Mourningstar promoted to Lieutenant JG then leaves Starfleet to pursue independent research.

노울스가 썬더볼트를 지휘하도록 명령을 받아 대위로 승진하고, 사명을 맡아 진이다르에 평화를 가져오기 위한 외교노력을 이끌게 된다. 중위로 승진한 엔사인 미카 모닝스타는 이후 독립적인 연구를 추구하기 위해 스타플릿을 떠난다.

- **2295**–*Thunderbolt* decommissioned. Knowles given command of newly-christened ***U.S.S Serendipity.*** **Kylic Grath** promoted to Commander and First Officer. Lieutenant Commander **Jasmine Jung** instituted as Chief Medical Officer.

썬더볼트가 폐기되고, 노울스는 새롭게 명명된 유에스에스 세렌디피티를 지휘하게 된다. 카일릭 그라스는 사령관과 제1장으로 승진하며, 제스민 정 중위는 수석 의무관으로 임명된다.

- **2295-2299**—Relatively peaceful 5-year mission of *U.S.S. Serendipity* patrolling Federation space, providing colony support, and logistical/ quartermaster duties.

유에스에스 세렌디피티가 연방 우주를 순찰하고, 식민지 지원 및 물류/보급 임무를 제공하는 상대적으로 평화로운 5년 임무를 수행한다.

- **2300 (January)** - **Lieutenant JG Mike Mourningstar** returns to Starfleet and assigned to *Serendipity as* Chief Science Officer. 3rd year **Cadet Link** joins *U.S.S. Serendipity* as Petty Officer 1st class and communications officer. *Serendipity* under the command of **Captain Ainsley Knowles** ordered to escort the convicted felon **Hunter Gauge** (Inmate #FSC-2023-D), under the supervision of **Lieutenant Queras Grosseserrata**, to Starfleet Research Station Minerva.

중위 마이크 모닝스타가 스타플리트로 복귀하고, 주임과학 관리자로서 세렌디피티에 배치되었다. 3학년 카뎃 링크는 유에스에스 세렌디피티에 1급 준사관과 통신관으로 들어왔다. 세렌디피티는 캡틴 에인슬리 노울스의 지휘로, 유죄판결을 받은 범인 헌터 게이지 (수감자번호…)를 사령관 쿠라스 그로세라타 의 감독하에 스타플리트 연구기지 미네르바로 호송하는 것을 명령받았다.

Once at the station, more orders were received.
The crew was tasked with finding out what happened to **Angie Carrington**, who had been imprisoned at the facility for the past decade but recently escaped through unknown means. Lt. Durossette, the lead researcher at the station, informed the crew that they had been authorized by Starfleet Command to investigate the origins of Carrington, who they learned to be **Ish'talite, a race of telepathic androids from a galaxy 60 million light years away.**

크루는 최근 알 수 없는 수단으로 탈출한 엔지 카링턴, 최근 10년간 시설에 구금된 엔지 카링턴에게 무슨일이 있었는지 조사하기 위해 그들에게 과업이 주어졌다. 연구소의 주요 연구원인 뒤로셋 중위는 크루에게 스타플릿트 사령부의 승인을 받아 카링턴의 기원을 조사하라고 알려주었다. 그들은 카링턴이 이싯탈라이트라는 것 을 알게 되었는데, 그는 6000만 광년 거리의 다른 은하계에서 온 텔레파시적 안드로이드 종족이었다.

Carrington was basically being dissected by the researchers, who viewed her as nothing more than an advanced piece of technology. Knowles, Grosseserrata and Hunter traveled to Carrington's holding lab. They managed to hack into the lab's computers, a feat which Durosette had failed to succeed. Upon gaining access to the computers, it became clear that **Commander Nic van Asch**, the former captain of the *U.S.S. Colotario* was behind Carrington's escape. **He transported into Carrington's cell, immobilized her with some sort of gadget that attached to her head, dropped a small explosive in the cell, and transported out,** at which point the explosive detonated, rendering the cell inoperable. Other details revealed that Carrington was indeed being experimented on by the Starfleet research team during her decade-long captivity. [*NOTE: Gamemaster's correction: I am omitting the detail of the code Hunter used to hack the computer. That was a false detail so I am extracting that from canon. The revised version merely suggests he worked with the other two officers to gain access to internal sensors and cameras.*]

카링턴은 연구원들에 의해 사실상 해부되었는데, 그들은 그녀를 단순히 고급 기술의 하나로만 보았다. 노울스, 그로세세라타 그리고 헌터는 카링턴의 격리실 연구실로 갔다. 그들은 연구실 컴퓨터에 해킹에 성공했는데, 이는 뒤로셋이 실패한 것이었다. 컴퓨터에 접근한 후, 미국 콜로타리오호의 전 대위인 니크 반 애귀 사령관이 엔지의 탈출에 연루되어 있음이 분명해졌다. 그는 엔지의 셀로 순간 이동하여, 그녀의 머리에 부착된 어떤 기계로 그녀를 정지시키고, 작은 폭발물을 셀 안에 떨어트리고, 그 후에 순간 이동하여 폭발물이 작동되면서 셀이 작동 불능 상태가 되도록 했다. 다른 세부 사항들은 엔지가 10년간의 감금 기간동안 스타플릿트 연구팀에 의해 실험대상으로 사용되었음을 나타냈다. <주의 : 게임 마스터의 수정사항 : 헌터가 컴퓨터를 해킹하기 위해 사용한 코드에 대한 세부사항은 제외한다. 해당사항은 거짓 정보이므로 이를 캐논에서 배제한다. 수정된 버전은 그가 다를 두 명의 장교들과 협력하여 내부 센서와 카메라에 접근한 것을 시사한다.>

In the meantime, Grath and Mourningstar traveled to science lab 1 to question Minerva station's other three scientists—the Denobulan **Flept,** and the Humans **Erika Smith** and **Avid Ri**. They learned very little about the tachyon-related experiments that take place at the station, but were assured that Carrington was put under their custody since "many would not suspect the android to be imprisoned at a research facility". T**hey also confirmed that they were more than**

mere scientists, apparently having ties with Starfleet Intelligence. Grath and Mourningstar, having been informed of more details regarding Carrington's escape, decided to investigate the **transporter room for more clues.**

한편, 그라스와 모닝스타는 사이언스 랩1로 이동하여 미네르바 스테이션의 다른 세 명의 과학자, 데노불라인인 플렙트와 인간인 에리카 스키스, 그리고 애비드 리에게 질문을 하기 위해 가게 되었다. 그들은 스테이션에서 진행되는 타키온 관련 실험에 대해 거의 알아내지 못했지만, "많은 사람들이 안드로이드가 연구 시설에 구금되어 있다고는 의심하지 않을것" 이라고는 의심하지 않을 것"이라고 엔지가 그들의 감시 아래에 있다는 것을 확신 받았다. 그들은 또한 단순한 과학자 이상으로, 스타플릿트 인텔리전스와 연관이 있는것으로 보였다. 그라스와 모닝스타는 카링턴의 탈출에 관한 더 많은 세부사항을 알게 된 후, 추가 단서를 얻기 위해 전송실을 조사하기로 결정했다.

Simultaneously, Dr. Jung and Cadet Link were in the medical bay reviewing information that came to light after Knowles' team hacked the computer. They were fascinated to discover that **Carrington's physiology enables her to "upload" a species' genetic pattern into her system and alter her appearance to match that species**. However, they deduced that **a secondary piece of equipment would need to facilitate the change**. That piece of equipment is unknown.

동시에, 정 박사와 링크 카뎃은 의무실에서 노울스 팀이 컴퓨터를 해킹한 후 밝혀진 정보를 검토했다. 그들은 카링턴의 생리학적 특성으로 그녀가 다른 종의 유전 패턴을 자신의 시스템에 업로드하고 외모를 해당종과 일치시킬수 있다는 것을 알아내어 매우 흥미로워했다. 그러나 그들은 변화를 도와주는 보조장비가 필요하다는 결론을 내렸다. 그 보조장비는 알려지지 않았다.

Before any other actions could be taken, lights and computers went out in the prison lab, transporter room, and medical bay leaving everyone in the dark. The team in the darkened prison lab were shocked to find out a containment breach was underway in the lab, and were even more perturbed when they came under attack from two assailants. At the same time, Grath and Mourningstar came under attack in the blacked out transporter room. Grath managed to drive the assailant away with a well-aimed phaser strike.

다른조치가 취해지기 전에. 감옥연구소, 전송실, 의무실의 전등과 컴퓨터가 꺼져 모두가 어둠에 휩싸였다. 어둠 속의 감옥 연구소 팀은 실험실에서 격리 파괴가 진행 중이라는 사실에 경악했으며, 두 명의 공격자로부터 공격을 받으면서 더욱 당혹스러워했다. 동시에, 그라스와 모닝스타는 어둠에 가려진 전송실에서 공격을 받았다. 그라스는 명중률 높은 페이저 공격으로 공격자를 물리쳤다.

In the darkness of the prison lab, Hunter broke off from Knowles and Lt. Grosseserrata, trying to confront his assailant. In the pitch darkness of the lab, **he caught sight of one of their assailant's, an eerie shadowy figure that had a blue aura about them.** With the clock ticking on the containment breach and Captain Knowles ordering everyone to evacuate via a Jeffries tube, the lights came back on—thanks to some ingenious systems work from Garth's team in the transporter room. As the lights came on, Hunter spotted the attacker—a **Human female wearing the uniform of a Minerva Station science officer.** She fled upon being spotted. With no time to give chase, Knowles, Grosseserrata, and Hunter fled into the Jeffries tube and barely escaped being sucked into space when the contents of the prison lab were blown out the decompressed area.

감옥연구소의 어둠속에서 헌터는 노울스와 그로세세라타 중위와 헤어져 공격자에 맞서기 위해 앞으로 나아갔다. 실험실의 어둠 속에서, 그는 공격자 중 한 명을 볼 수 있었다. 그는 푸르스름한 아우라를 품은 기괴하고 그림자같은 인물 이었다. 격리 파괴가 점점 시간이 흐르는 가운데, 노울스 대위가 제프리 튜브를 통해 대피하도록 모두에게 명령을 내리자, 전송실에서 그라스의 팀이 기발한 시스템작업으로 전등이 다시 켜졌다. 전등이 다시 켜지자, 헌터는 공격자를 발견했다. 그는 미네르바 스테이션 과학관의 군복을 입은 인간 여성이었다. 그녀는 발견되자마자 도망쳤다. 추격할 시간도 없이, 노울스, 그로세라타, 그리고 헌터는 제프리스 튜브로 도망쳐 간신히 탈출했는데, 감옥 실험실의 내용물이 비압축된 지역에서 밖으로 터져나오는 것을 막아 공간으로 빨려들어가는 일에서 가까스로 벗어났다.

Irate and frustrated, Knowles assembled her team in Minerva's operation center, where Lt. Durosette was frantically trying to figure out the source of the recent power failures, computer issues, and prison lab event. The crew of the *Serendipity* were beside themselves, an u**pset gaggle of officers who demanded to know why they were attacked by up to three assailants, one of them matching the description of Erika Smith.** Knowles ordered the team to move to science lab 1 to question the three scientists. However, Erika and the other two

scientists had an alibi. They claimed to have been in science lab 1 the entire time. They were unaware of any incidents on the station, having been immersed in their latest experiments into tachyons. Filled with disbelief, the captain demanded to inspect their phasers, which were kept in a locker. Grosseserrata' s inspections of the phasers showed that they had never been discharged.

화가나고 좌절한 상태로 노울스는 그녀의 팀을 미네르바의 작전센터에 소집했다. 그곳에서 두로세트 중위는 최근의 전원장애, 컴퓨터문제, 그리고 감옥실험실 사건의 원인을 열심히 알아내려고 애쓰고 있었다. 세렌디피티의 선원들은 억울함에 가득 차 있었으며, 최대 세명의 공격자 중 한 명이 에리카 스미스와 일치하는 신분임을 주장하며 이유를 요구했다. 노울스는 팀에게 세 명의 과학자들을 심문하기 위해 과학 실험실 1로 이동하도록 명령했다. 그러나 에리카와 다른 두 명의 과학자들은 불시착을 주장했다. 불신으로 가득 찬 선장은 그들의 페이저를 검사하기 위해 사물함에 보관되어 있는 것을 확인하기로 했다. 그로세라타의 페이저 검사결과, 그들은 한번도 발사되지 않았음으로 나타났다.

As an extra act of caution, Grosseserrata scanned Durosette to determine if he is Human. However, the **tricorder scan failed**. (A fact that Cadet Link made a mental note of.) Before Grosseserrata could report her findings, Knowles and some of the other officers burst into a heated exchange about what exactly was transpiring at the station. Durosette reminded them of their orders, adding that they now had the duty to **track down van Asch and Carrington**, and that his orders were equivalent to orders from Starfleet Command. Knowles protested and said she would take it up with Starfleet herself, adding that she wanted Grath, Dr. Jung, and Mourningstar to conduct a forensic exam of the prison lab and transporter room while Grosseserrata and Hunter question Flepht.

추가적인 주의의 표시로, 그로세라타는 드로세트가 인간인지 확인하기 위해 스캔을 시도했다. 그러나 트라이코더 스캔은 실패했다. (이 사실은 링크 생도가 기억해 두었다.). 그로세라타가 자신의 발견을 보고하기 전에, 노울스와 몇몇 다른장교들이 스테이션에서 정확히 무슨 일이 벌어지고 있는지에 대해 열띤 토론을 벌였다. 드로세트는 그들에게 명령을 상기시키며, 더불어 반 애쉬와 엔지카링턴을 추적하는 의무를 갖게 되었다고 덧붙였으며, 그의 명령은 스타플리트 커맨드에서 내려진 명령과 동등하다고 말했다. 노울스는 이에 항의하며 스스로 스타플리트와 이 문제를 논의할 것이라고 말했으며, 그라스, 정박사, 그리고 모닝스타가 감옥 실험실과 이

동장에서 법 의학적 조사를 진행하도록 요청했고, 그로세라타와 헌터는 플렙트에게 질문을 하기로 했다.

(To be continued)

-

Notable Characters

Angie Carrington

주목할만한 인물 앤지 캐링턴

The being who would become known as Angie Carrington came into this galaxy while fleeing the Heinous Premise entity, **an being who feeds on the neuro-technological energy of Ish'Talites**. Her vessel took major damage attempting to escape. Captain Hunter and his crew affected a rescue that cost her her ship but saved her life. Carrington formed a shahala, or "friendforge", with Hunter, sworn to fealty until a better friend comes along.

앤지캐링턴으로 알려지게 될 존재는 흉악한 전제 개체를 피하면서 이 은하계로 들어왔다. 그 개체는 이쉬탈라이트들의 신경기술 에너지를 먹이로 하는 존재였다. 그녀의 우주선은 도망칠 때 중대한 피해를 입었다. 헌터 선장과 그의 선원들은 그녀의 생명을 구하기 위해 용감하게 구조작전을 수행했으며, 그 결과 그녀의 우주선은 파괴되었지만 그녀의 생명은 구해졌다. 캐링턴은 헌터와 샤할라 또는 친구의 성역을 형성하여, 더 나은 친구가 나타날 때까지 충성을 맹세했다.

Amazed by her android physiology couple with **her vast psionic skills**, Starfleet invited Carrington to join the Academy. She refused, now "friendforged" to Captain Hunter. Hunter granted a battlefield rank and position.

캐링턴의 안드로이드 체질과 광대한 사이오닉 능력에 놀라운 스타플릿은 그녀를 아카데미에 참가하도록 초대했다. 그녀는 거절했고, 이제는 친구가 된 캡틴 헌터의 곁에서 그녀에게 전장에서의 계급과 위치를 부여 받았다.

Any crew members who were directly part of the Heinous Premise event were transferred off of the *Thunderbolt* and ordered to not speak of the affair. Captain Hunter and Starfleet Intelligence are the only ones aware that Carrington is an android. Before losing her vessel, she used the bio-recombinant in her ship's lab to alter her appearance and **basic biotechnological markers to that of a Human female via microscopic epidermal output transmitters that fool most sensors.**

사악한 전개 사건에 직접 관여한 선원들은 썬더볼트에서 이송되고 사건에 대해 언급하지 말라는 명령을 받았다. 헌터 선장과 스타플릿 정보부만이 캐링턴이 안드로이드임을 알고있다. 그녀는 선박의 연구실에서 생체재결합 기술을 사용하여 외모와 기본 생물적 지표를 인간 여성의 것으로 변화시켰다. 이는 대부분의 센서를 속이기 위해 미시적인 표피 풀력 전송기를 통해 이루어진다.

Carrington observed that Hunter has a love/hate relationship with Starfleet. He was known as a rebel at times, taking unnecessary risks in the line of duty. However, his win percentage is such that Starfleet issued nothing more than light reprimands, though it seems he was centimeters away from losing his commission at any given moment. **Carrington continually searched for the meaning of humanity, delving into arts and interpersonal relationships to further explore her new existence and home.**

캐링턴은 헌터가 스타플릿과는 사랑과 미움이 공존하는 관계를 가지고 있다는 것을 관찰했다. 그는 때때로 반항적인 모습으로 알려져 있으며, 임무 수행중 불필요한 위험을 감수하기도 한다. 그러나 그의 승률은 높아서 스타플릿은 경고 이상의 경고만 내렸지만 언제든지 그의 임관을 잃을 수 있는 상황이었던 것 같다. 캐링턴은 지속적으로 인간성의 의미를 탐구하기 위해 예술과 인간관계에 몰두하여 자신의 새로운 존재와 고향을 더 깊이 탐구했다.

After the Jinidar Incident, Carrington was remanded into the custody of Starfleet Intelligence. She has not been heard from ever since.

진이다르 사건 이후, 카링턴은 스타플릿 정보부의 관리 아래로 인도되었다. 이후 그녀에 대한 소식은 들리지 않았다.

Commander Nic van Asch
지휘관 닉 반 애쉬

An eccentric scientist who finagled command of the *U.S.S. Colatario* so as to conduct revolutionary, albeit outlawed, experiments into **subquantum**

서브쿼탐에 대한 혁신적이고 비법적인 실험을 수행하기 위해 미국 스타쉽 콜라타리오 의 지휘를 재빨리 얻은 기이한 과학자이다.

teleportation. Inventor of the Analytically Superior Quantum Information Assimilator (ASQIA), **Nic proved that people could be transported through various layers of realities, "dipping" into subspace and freeing computer processors from the physical constraints of our reality.**

아닐리틱리 수퍼리어 양자 정보흡수기 의 발명가인 닉은 사람들이 다양한 현실의 계층을 통해 이동할 수 있음을 입증했다. 이 과정에서 부분공간에 잠수하여 컴퓨터 프로세서를 물리적 제약에서 해방시킴으로서 현실의 제약을 벗어나는 것이다.

After working with van Asch to save the realm known as Eight Layers Deep from destruction, van Asch eluded captivity and rerouted his transport beam to realms unknown. **Captain Hunter coerced the crew of the *Thunderbolt* to cover over the incident and did not report that van Asch's experiments were successful.** This would be held against Hunter later when, at his tribunal, the facts came out. He would be charged for disobeying orders and dereliction of duties on top of other crimes related to the Jinidar Incident.

반 애쉬와 함께 팔 층 심층이라고 알려진 왕국을 파괴로부터 구한 후, 반 애쉬는 억류를 피하고 수송광선을 알려지지 않은 영역으로 재지정했다. 헌터 대장은 썬더볼트의 승무원들을 강제로 사건을 덮고 반 애쉬의 실험이 성공적이었음을 보고하지 않았다. 그러나 이 사실은 나중에 헌터대장의 심문에서 밝혀질 때 헌터 대장에게 불리하게 작용했다. 그는 명령 위반과 진이다르 사건과 관련된 기타 범죄들 위에 의무태만으로 기소될 것이다.

Notable Locations
주목할 만한 장소

Jinidar

Jinidar was a pre-warp planet consisting of two species—the bear-like Pokai and the ruling class, the Modar. The Modar had been sending the Pokai into

space via experimental rocket flights for years. The *U.S.S. Thunderbolt* under the command of Captain Gauge Hunter intercepted a distress call from a raggedy space vessel and made the decision to save three Pokai astronauts who, upon learning of Starfleet's advanced technology, stole a shuttle with the assistance of Angie Carrington and Ensign Ros, *Thunderbolt's* operations officer. Their intention was to return to Jinidar, inform the populace of Starfleet's existence, and liberate the Pokai from subservience to the Modar.

진이다르는 워프 이전행성으로, 곰과같은 생물인 포카이와 지배계급인 모다르로 구성되어 있다. 모다르는 수년간 실험 로켓비행을 통해 포카이를 우주로 보냈다. 게이지 헌터 대장의 지휘아래 유에스에스 썬더볼트는 헐벗어진 우주선으로부터 비상호출을 받고, 스타플릿의 고급기술을 알게 된 포카이 우주인 3명을 구하기로 결정했다. 이들은 앤지 캐링턴과 썬더볼트의 운영 담당장교인 로스하사의 도움으로 셔틀을 훔쳐타고자 했다. 그들의 의도는 진이다르로 돌아가 스타플릿의 존재를 주민들에게 알리고, 포카이를 모다르의 종속에서 해방시키는 것이었다.

Hunter and his crew pursued the astronauts and his rebel crew to the planet, but decided to side with the rebellion. Commander Knowles, Lieutenant Grath, and Ensign Hsu mutinied against Hunter and his followers and prevented an attack on the Modar ruling class. Hunter and his ilk were arrested. But the events set off a five-year-long civil war that cost 300,000 Modar and Pokai lives. While Hunter and his cohorts were prosecuted and sentenced to Federation penal colonies, Knowles was promoted to captain of the *Thunderbolt* and worked for the next five years to restore some semblance of peace to Jinidar.

헌터와 그의 승무원들은 포카이 우주인들과 반군 승무원들을 행성까지 추격했지만, 반란에 편들어 결정했다. 노울스 사령관 그라스 중위, 그리고 후수 하사는 헌터와 그의 추종자에 대해 반란을 일으켰으며, 모다르 지배계급에 대한 공격을 막았다. 헌터와 그와같은 사람들은 체포되었다. 그러나 이 사건은 30만명의 모다르와 포카이의 목숨을 앗아가는 5년간의 내전을 일으켰다. 헌터와 그의 동료들은 연방 패널식민지로 구금되었지만, 노울스는 썬더볼트의 대장으로 승진하였으며, 그 다음 5년동안 진이다르에 평화의 기풍을 회복하기 위해 노력했다.

Starbase Minerva

Compact, even for a Federation outpost, Starbase Minerva runs on a tiny crew during even the best of times. A small, passionate crew under the supervision of Lt. Irvin Durossette has spent several years all but alone among the stars studying the great tachyon field of the Lortano System. Its dedicated crew is out to prove to Starfleet they're more than a pet project or place where eccentric personnel can be forgotten and left to their own devices aboard a starbase that is counting out its last few years before being sent to the scrap yard.

연방전초기지에 비해 조그마한 스타베이스 미네르바는 최상의 시기에도 작은 승무원으로 운영된다. 아이빈 듀로셋 중위가 감독하는 작고 열정적인 승무원들은 몇 년동안 별들 사이에서 거의 홀로 로르타노 시스텐의 대형 타키온 필드를 연구해왔다. 그 헌신적인 승무원들은 스타플릿에게 스타베이스 미네르바가 단지 사소한 프로젝트나 괴짜 인원들이 잊혀져 스스로 활동하는 곳이 아니라고 증명하려고 한다. 이 스타베이스느 ㄴ해체장으로 보내지기 전 마지막 몇 년을 셈하고 있다.

Notable Technology and/or Phenomena

ASQIA

The Analytically **Superior Quantum Information Assimilator (ASQIA) was the invention of Commander van Asch.** It was one of the most powerful computers in development by Starfleet. Standard binary computers of the era generally processed data based on logical assumptions input by a user or another computer. ASQIA, on the other hand, could solve complex mathematical problems by testing out a multitude of probabilities at faster-than-light (FTL) speed. Bolstered by an active warp drive, van Asch speculated that **ASQIA** could "dip" **into subspace and free itself from the physical constraints of our reality, something he referred to as the "Enigma Effect."** (See Enigma Effect entry.)

분석적으로 우월한 양자 정보흡수기는 반 애시대령의 발명품이다. 이는 스타플릿에서 개발 중인 가장 강력한 컴퓨터중 하나였다. 그 시대의 표준 이진 컴퓨터는 일반적으로 사용자나 다른 컴퓨터로부터 입력된 논리가정을 기반으로 데이터를 처리했다. 하지만 에이에스큐아이에이는 초광속 (에프티엘)로 다양한 가능성을 시험해 본다는 것으로 복잡한 수학 문제를 해결할 수 있었다. 액티브 워프드라이브에 의해 강화된 에이에스큐아이에이는 반 애쉬가 엔핀마 효과 라고 부르는 현실의 물리적 제약에서 벗어나 하위공간에 들어가 자유롭게 움직일 수 있다고 추측했다.

This would have granted it immeasurably fast processing speed, advancing Starfleet knowledge, science, and technology by thousands of years per decade. van Asch convinced Starfleet that it would have been too dangerous to test his theories on an inhabited planet. **Starfleet granted him use of the *U.S.S. Colotario* so that he could conduct experiments away from any populated systems.**

이로인해 에이에스큐아이에이는 초당 천년에 해당하는 속도로 스타플릿의 지식, 과학 및 기술을 발전시킬수 있었을 것이다. 반 애쉬는 그의 이론을 주거 행성에서 실험하는 것이 너무 위험하다고 스타플릿을 설득했다. 스타플릿은 그를 위해 인구가 떨어진 곳에서 시스템 실험을 수행 할 수 있도록 유에스에스 콜로타리오를 그에게 사용할 수 있도록 승인했다.

Enigma Effect

van Asch felt that humanity's best computers were limited by how fast they could process information. ASQIA assimilated information from all data sources, utilizing the principles of quantum physics to extrapolate endless probabilities that could decipher the mysteries of the universe with a high degree of accuracy. He called this the Enigma Effect and was trying to evolve ASQIA to a point where the information provided about the future guided present decisions with flawless precision.

반 애쉬는 인류의 최고 컴퓨터가 정보를 처리하는 속도에 제한되어 있다고 느꼈다. 에이에스큐아이에이는 양자 물리학의 원리를 활용하여 모든 데이터 소스로부터 정보를 흡수하고, 우주의 수수께끼를 끝없는 확률들로 해석할 수 있으며, 높은 정확도로 해독할 수 있다고 생각했다. 그는 이를 “엔리그마 효과”라고 불렀으며, 에이에스큐아이에이를 진화시켜 미래에 관한 정보가 현재의 결정을 완벽한 정밀도로 이끌 수 있는 지점으로 발전시키려고 했다.

Tachyons

A tachyon was a subatomic particle that naturally exists at faster-than-light velocities, and can often be associated with time travel or produced as a byproduct of a temporal distortion. Tachyons exist both naturally, as in the tachyon eddies, or can be produced artificially, such as in tachyon detection grids and temporal transponders. They can also exist as the byproducts of the use of many technologies, such as cloaking devices and transporters.

타키온은 자연적으로 초광속에서 존재하는 서브원자 입자로, 종종 시간여행과 관련되거나 시간적 왜곡의 부산물로 생산될 수 있다. 타키온은 자연적으로 존재하는 타키온 유속이나 타키온 투과망과 시간변조장치와 같은 인공적으로 생성될 수도 있다. 또한 은폐장치와 이동장치와 같은 다양한 기술의 사용으로 인해 부산물로서 존재할 수도 있다.